

Reisetipps	Orange
Nordsee	Yellow
Insel-Info A-Z	Light Green
Sehenswertes	Dark Green
Informatives	Cyan
Anhang	Blue





Roland Hanewald  
Insel Borkum

„Das Meer wäscht alle Übel vom Menschen ab“  
*Iphigenie bei den Taurern, Vers 1193*

## Impressum

---

Roland Hanewald

**Insel Borkum**

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© Peter Rump 1997, 1999, 2001, 2004, 2006, 2008, 2009

**8., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2011**

Alle Rechte vorbehalten.

### Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout); A. Hesse (Realisierung)

Inhalt: G. Pawlak (Layout); A. Pentzien (Realisierung)

Karten, Pläne: Catherine Raisin, der Verlag

Fotos: der Autor (rh), Heimatmuseum Borkum (hb, S. 125, 132)

Titelfoto: www.fotolia.de © Eike Hahn

**Lektorat** (Aktualisierung): Andrea Hesse

**Druck und Bindung:** Media Print, Paderborn

**ISBN** 978-3-8317-2046-0

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, der Niederlande, Österreichs, Belgiens und der Schweiz. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

### Deutschland

Prolit GmbH, Postfach 9, D-35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

### Schweiz

AVA-buch 2000, Postfach, CH-8910 Affoltern

### Österreich

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH, Sulzengasse 2, A-1230 Wien

### Niederlande, Belgien

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,

bekommt unsere Bücher auch über unseren

**Büchershop im Internet: [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

*Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge, gern auch per E-Mail an [info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de).*

*Alle Informationen in diesem Buch sind vom Autor mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.*

*Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autor keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen. Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen des Autors und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.*

Roland Hanewald

# *Insel Borkum*



## REISE KNOW-HOW im Internet

[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)



- › Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- › kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- › das komplette Verlagsprogramm
- › aktuelle Erscheinungstermine
- › Newsletter abonnieren

Direkt einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



## Vorwort

Kann man überhaupt noch ein Reisebuch mit dem Thema einer Nordseeinsel wie Borkum schreiben? Ist nicht jeder Sonnenuntergang bereits besungen worden? Hat man nicht jeden Quadratzentimeter Inselboden penibel vermessen? Ist nicht schon der gemeinste Wattlattich Gegenstand mehr oder minder erheblicher Dissertationen gewesen?

Ja, das alles trifft zu. Doch Inseln – namentlich *Watteninseln* – haben eine Eigendynamik, die mit ständig neuen Aspekten aufwartet. *Panta rhei*, alles fließt. Nicht nur die rastlosen Gezeiten und winterlichen Stürme sorgen für permanente Wechsel der Inselkonturen. Auch jede Welle, und sei sie noch so klein, zeichnet ihre Unterschrift in den Sand, onduliert und glättet ihn wieder, versieht ihn im Gefolge winziger Strudel mit exotischen Mustern. Jedesmal entsteht ein nie gesehenes Gemälde. Und dieser Vorgang wiederholt sich, tausend-, millionenmal.

Die Weisen der Welt haben stets ihr Augenmerk auf die See gerichtet, um in deren nimmermüder Bewegung jegliche Finalität verneint zu finden. Wechsel ist Leben, Stillstand Tod. Man muss keine Koryphäe auf dem Gebiet der Philosophie sein, um zu Einsichten dieser Art zu gelangen, *insularen* Einsichten. Es genügt, die stetige Veränderung der Materie zu beobachten, den Blick für das immer Neue zu schärfen und sich des nie gleich bleibenden Gesichts der Erde zu erfreuen.

Ein Tag am Strand führt unendlich viele solcher kleinen Wunder vor Augen. Oberflächlich wie der Mensch ist, mag er unsehend an ihnen vorbeiwandern. Doch das *Perpetuum mobile* dringt womöglich ins Unterbewusstsein vor, hält es auf Trab und vermittelt auf diesem Weg das Wohlbefinden und Hochgefühl, das ein Aufenthalt im Bereich von Sand und See unweigerlich im Gefolge hat. Dazu gesellen sich: weiter Raum und die damit verknüpfte freie Bewegung. Ruhe – eines un-

serer immer mehr abhanden kommenden Grundbedürfnisse. Sauberkeit – eine Umwelt ohne den allgegenwärtigen Gestank von 50 Millionen Kraftfahrzeugen. Sicherheit – Kriminelle haben es auf einer Insel schwer – und einhergehender Seelenfrieden. Welche Luxusgüter! Mögen auch Ihnen diese bereichernden Eindrücke zuteil werden. Die Insel Borkum ist – mitsamt ihrer zahlreichen augenfälligeren Annehmlichkeiten – zweifellos der rechte Platz dafür.

Roland Hanewald



## Inhalt

Vorwort	7
Kartenverzeichnis	11

## Allgemeine Reisetipps

Anreise	14
Unterkunft buchen	22
Die Kurpackung	26

## Die Nordsee

Land und Meer	33
Wind und Wetter	35
Ebbe und Flut	39
Gefahren beim Baden	42
Meer und Gesundheit	47
Das Sonnenlicht	50
Die Menschen	
an der Küste	54
Könt ji Platt schnacken?	58
Essen und Trinken	
an der Küste	63

## Insel-Info A-Z

Wichtige Adressen	
und Telefonnummern	70
Apotheken	70
Ärzte	71
Einkaufen	71

Fortbewegung	73
Führungen	
und Rundfahrten	78
Gastronomie	80
Hunde	85
Internet	86
Kinder	87
Kirchen	88
Presse	90
Sport	90
Strände	96
Unterhaltung	99
Unterkunft	102

## Sehenswertes

Alter Leuchtturm	120
Heimatmuseum	124
Kaapen	133
Kuh-Kult	133
Neuer Leuchtturm	134
Aussichtsdünen	136
Nordsee-Aquarium	136
Feuerschiff	136
Seenotkreuzer	141

## Informatives, Besinnliches, Lustiges

Inselgeschichte	144
Was bedeutet	
„Borkum“ eigentlich?	144
Borkum	
und die Römer	145

Borkum im Mittelalter	149	Die Naturschutzgebiete	
Vitalienbrüder		der Ruhezone	181
und Strandjer	150	Wattenmeer	
Weitere Entwicklung	153	und Ökotourismus	188
Die Ära des Walfangs	157	Eine fröhliche	
Franzosenzeit		Borkumfahrt	191
und Seebadgründung	163	Seemannslatein	203
Kommunikations-			
zentrum Borkum	169	<b>Anhang</b>	
Borkum			
im 20. Jahrhundert	171	Literaturhinweise	212
Borkums		Fährzeiten	214
berühmteste Gäste	174	Register	225
Die Natur	177	Der Autor	228

## Exkurse

Sturm und Wellen	38
Borkums größter Glückspilz	42
„Die deutsche Titanic“	56
Mediis tranquillus in undis	116
Mutter aller Sände	134
Bekanntmachung für Seefahrer	137
Der Untergang der Teeswood	140
Ein interessanter Fund	148
Die Deutsche Gesellschaft	
zur Rettung Schiffsbrüchiger	154
Walfängerlied	160
Vom erschrecklichen Baden im Meer	166
Essbare Wildpflanzen auf Borkum	184

## *Kartenverzeichnis*

Anreise Emden	14
Borkum Übersicht Umschlag vorn	
Borkum, Ort Umschlag hinten	
Borkums Top 10 (Gastronomie)	84
Emsmündung	192
Lage Borkums	32
Nationalpark Niedersächsisches Wattenmeer	178
Unterkunft	104
Verkehrsübersicht	76

024b Foto: dh

